

# Guide de l'utilisateur



Imprimante pour  
cartes plastiques

Guide de l'utilisateur Dualys référence : A5305, Rév. A  
Juillet 2003 © Evolis Card Printer

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via [www.docalarme.com](http://www.docalarme.com), de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*

## Marques

Evolis Dualys est une marque déposée de Evolis Card Printer.

Microsoft est une marque déposée nord-américaine de Microsoft Corporation.

Windows est une marque de Microsoft Corporation.

## Information sur le Copyright

© 2003 Evolis Card Printer. Tous droits réservés.

## Avis de droits d'auteur

L'utilisateur doit impérativement respecter les lois relatives aux droits d'auteur applicables dans son pays. Ce manuel ne doit pas être photocopié, traduit, reproduit ou transmis, en totalité ou en partie, pour quelque raison et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'autorisation expresse et écrite de la société Evolis Card Printer.

Toutes les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à modifications sans notification antérieure.

Evolis Card Printer ne peut être tenu responsable des éventuelles erreurs que comporte ce manuel, ni des dommages accidentels ou qui découlent de la divulgation ou de l'utilisation de ce manuel.

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via [www.absolualarme.com](http://www.absolualarme.com), de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*

# DECLARATION DE CONFORMITE EN MATIERE DE SECURITE ET DE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

## Nom du constructeur : Evolis Card Printer

Adresse : 29, avenue de la Fontaine  
Z.I. Angers Beaucouzé  
49070 Beaucouzé  
France

## Désignation du matériel : Imprimante Dualys

Je soussigné,

**Monsieur Serge Olivier, Directeur Technique**

Déclare avoir acquis la présomption du matériel ci-dessus référencé, utilisé et installé conformément à la notice, aux exigences essentielles des Directives 73/23/CEE et 86/336/CEE, modifiée par 92/31/CEE et 93/68/CEE par l'application des normes suivantes :

**EN 60950 de janvier 1993 + A1 / A2 / A3 / A4**

**EN 55022 Class A de 1998**

**EN 55024 de 1998**

**EN 61000-3-2 de 1995**

**EN 61000-3-3 de 1995**



## Information supplémentaire :

1- Cet appareil est un appareil de Classe A. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut engendrer des parasites nuisibles aux communications radio. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

2- Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans une installation professionnelle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie hautes fréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation, risque d'engendrer des parasites nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que ces parasites ne surviendront pas dans une installation résidentielle. Si cet appareil provoque des parasites nuisibles à la réception des émissions de radio ou de télévision, (ce qui peut être déterminé en le mettant successivement hors et sous tension), l'utilisateur est invité à éliminer ces parasites à ses dépens.

Fait à Beaucouzé, juin 2003

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	4
<b>Chapitre I • Mise en route</b> .....	5
Choix d'un emplacement .....	5
Déballage de l'imprimante .....	5
Description de l'imprimante et de ses fonctions .....	6
Installation du câble d'interface et de l'alimentation .....	7
Installation du ruban .....	8
Gestion des cartes .....	9
Mise en place des cartes .....	9
Ajustement de l'épaisseur des cartes .....	10
Retrait des cartes imprimées .....	10
Bac de rejet .....	11
Autres étapes d'installation .....	11
<b>Chapitre II • Impression</b> .....	12
Installation du pilote d'impression .....	12
Configuration des paramètres d'impression .....	13
Impression .....	15
<b>Chapitre III • Entretien</b> .....	18
Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante .....	18
Nettoyage de la tête d'impression .....	20
Entretien des rouleaux de nettoyage .....	21
<b>Chapitre IV • Dépannage</b> .....	22
Interprétation du panneau de contrôle de l'imprimante .....	22
Impression et interprétation d'une carte de test .....	25
Problèmes de qualité d'impression .....	26
Remède à un bourrage de cartes .....	28
Changement d'une tête d'impression .....	29
Assistance à la clientèle .....	30
<b>Chapitre V • Fiche Technique</b> .....	31
<b>Chapitre VI • Garantie Evolis</b> .....	32
<b>Chapitre VII • Fournitures</b> .....	33
<b>Appendice A • Encodage Magnétique</b> .....	34
<b>Appendice B • Station de contacts pour carte à puce</b> ...	36

# Introduction

## Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur l'imprimante Dualys !

L'imprimante Dualys est la solution idéale pour toutes vos impressions de cartes plastiques comme les badges employés, les cartes étudiants, les badges de contrôle d'accès, les cartes d'abonnement, les services bureau et tout autre application nécessitant des impressions au recto verso de la carte ...

Ce produit s'accompagne d'un large éventail de services d'assistance auprès de la société Evolis et de ses partenaires, spécialement sélectionnés pour vous aider efficacement et de façon professionnelle.

The logo for Dualys, featuring the word "dualys" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letter "d" is stylized with a blue triangle pointing to the left, and the letter "s" is stylized with a blue triangle pointing to the right.

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs*

# Chap.1

## Mise en route

### Choix d'un emplacement

L'imprimante Dualys doit être placée sur une surface robuste et plane, capable de supporter le poids total de l'imprimante et de ses supports chargés (cartes et ruban). Il est impératif que l'accès à l'imprimante puisse se faire de tous les côtés pour son installation et son utilisation.



#### **ATTENTION !**

*L'imprimante pèse 13,5kg sans les consommables installés. Il est donc plus prudent de vous faire aider par une autre personne pour la soulever et la déplacer.*

### Déballage de l'imprimante

Pour déballer l'imprimante, procéder comme suit :

1. Retirer la mousse de protection supérieure.
2. Avec l'aide d'une autre personne, soulever l'imprimante hors de son carton, et la placer à l'endroit choisi.
3. Oter tout adhésif à l'extérieur de l'imprimante.



#### **NOTE !**

*Il est recommandé de conserver tout le matériel d'emballage en vue d'éventuels déplacements ou réexpédition de l'imprimante.*

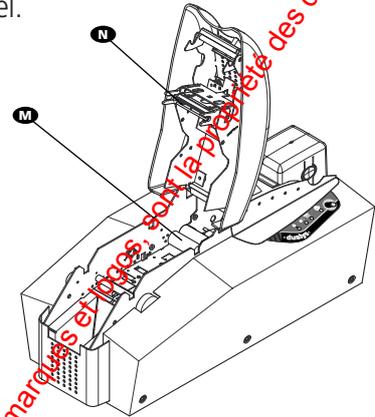
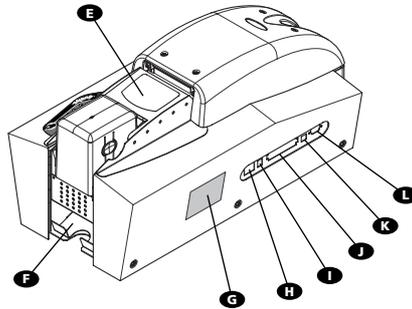
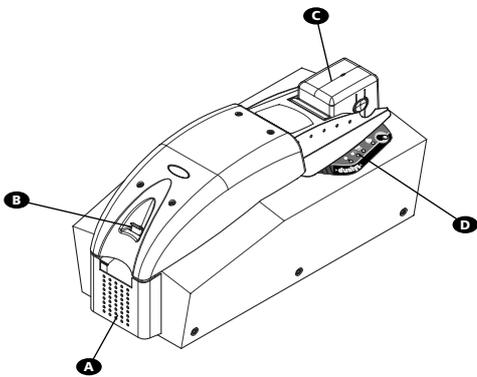
Les éléments suivants sont fournis avec votre imprimante Dualys :

- Une alimentation et un câble d'alimentation
- Un câble d'interface imprimante
- Un guide de démarrage rapide
- Un guide de l'utilisateur (ce guide)
- Un CD Dualys (Drivers & Documentations)
- Une trousse de nettoyage

Si un des éléments n'est pas présent dans votre colis, veuillez contacter votre revendeur Evolis.

# Description de l'imprimante et de ses fonctions

Nous vous invitons à prendre connaissance des différents composants de votre imprimante, repérés sur les dessins suivants, et auxquels nous faisons référence dans ce manuel.



- |          |                                    |  |
|----------|------------------------------------|--|
| <b>A</b> | Réceptacle                         | Collectent les cartes imprimées et/ou encodées   |
| <b>B</b> | Levier du couvercle                | Permet l'ouverture et la fermeture du couvercle de l'imprimante  |
| <b>C</b> | Chargeur                           | Accueille les cartes destinées à être imprimées  |
| <b>D</b> | Panneau de Contrôle                | Indique l'activité en cours de l'imprimante  |
| <b>E</b> | Station de retournement des cartes | Retourne la carte à 180°   |
| <b>F</b> | Bac de rejet                       | Collecte les cartes défectueuses   |
| <b>G</b> | Étiquette d'identification         | Indique le modèle et le numéro de série de l'imprimante  |
| <b>H</b> | Interrupteur                       | Mise sous tension ou hors tension  |
| <b>I</b> | Connecteur électrique              | Permet de connecter l'imprimante à sa source d'alimentation  |
| <b>J</b> | Port parallèle (standard)          | Permet de recevoir et d'envoyer des données "de" et "vers" l'ordinateur  |
| <b>K</b> | Port USB (standard)                | Permet de recevoir et d'envoyer des données "de" et "vers" l'ordinateur  |
| <b>L</b> | Connecteur DB-9 (option)           | Permet de recevoir et d'envoyer des données "de" et "vers" l'imprimante ou de connecter un coupleur pour cartes à puce |
| <b>M</b> | Rouleaux de nettoyage              | Retirent les éventuelles poussières avant l'impression de la carte   |
| <b>N</b> | Tête d'impression thermique        | Permet l'impression des cartes   |

## Panneau de contrôle de l'imprimante

Un Panneau de Contrôle est disponible sur la partie supérieure de l'imprimante.

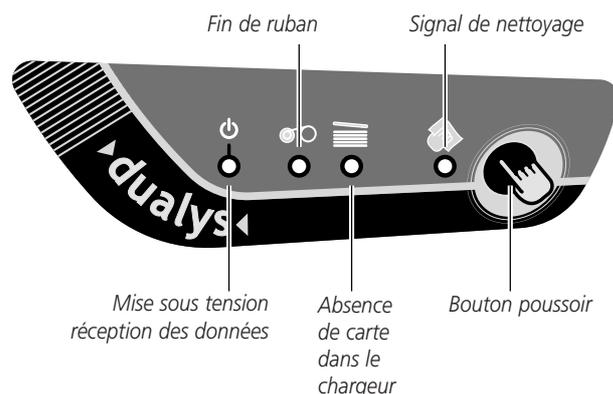
Quatre voyants lumineux sont associés à des symboles indiquant l'activité en cours de l'imprimante.

Ces voyants indiquent :



### NOTE !

Référez-vous au chapitre 4 de ce manuel pour plus d'informations sur les interprétations des messages du panneau de contrôle.

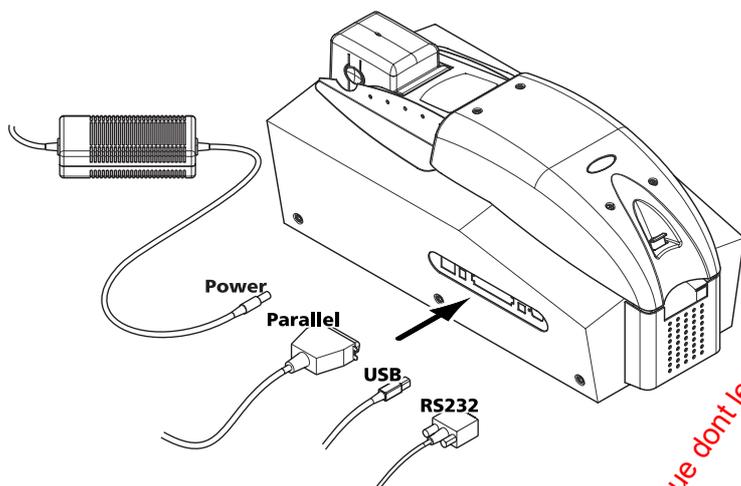


# Installation du câble d'interface et de l'alimentation



## ATTENTION !

S'assurer que l'interrupteur de l'imprimante est sur la position 0 (hors tension).



1. Raccorder le câble d'interface fourni avec votre imprimante comme indiqué ci-dessus.
2. Connecter l'autre extrémité du câble au port correspondant de votre ordinateur.
3. Relier le cordon d'alimentation à l'alimentation, puis brancher le connecteur du cordon d'alimentation sur l'imprimante.
4. Connecter ensuite l'extrémité du cordon d'alimentation à une fiche secteur raccordée à la terre.
5. Mettre l'imprimante sous tension comme suit :

Le voyant lumineux du panneau de contrôle s'allume et la tête d'impression effectue un mouvement de monte et baisse indiquant le bon fonctionnement mécanique de l'imprimante.

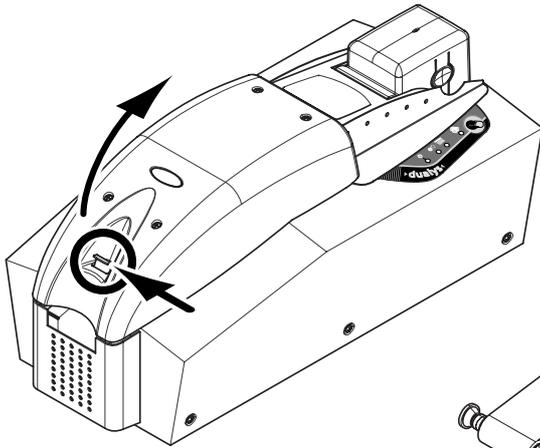
Si le voyant ne s'allume pas, cela signifie que l'installation n'a pas été effectuée correctement ou, éventuellement, que le fonctionnement de l'imprimante est défectueux. Vérifier l'installation.



## IMPORTANT !

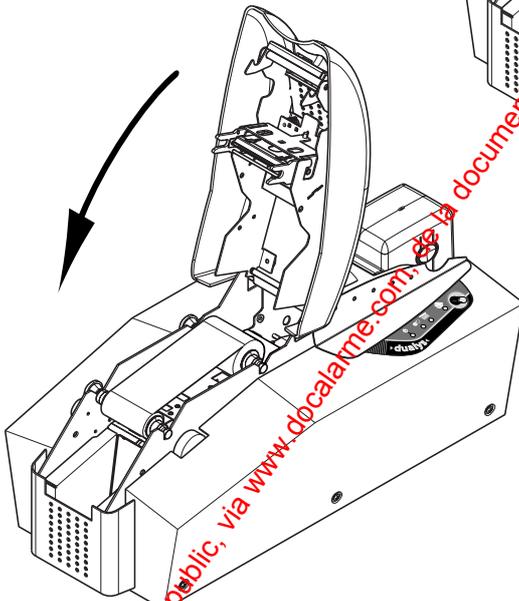
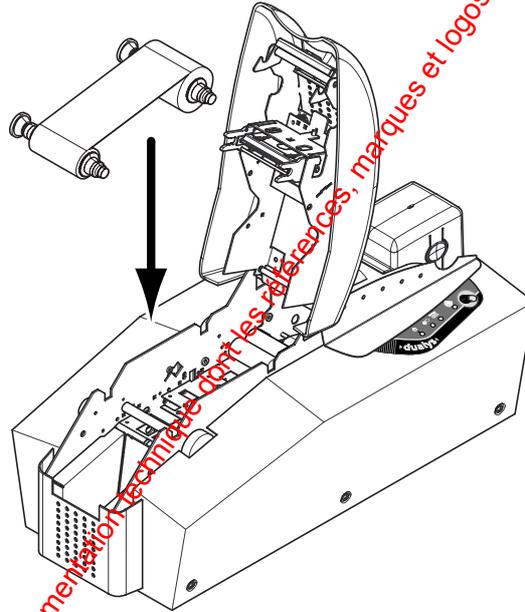
La mise hors tension de ce produit se fait par le retrait de la fiche secteur qui doit rester accessible. Ce produit doit être raccordé à une installation électrique correctement protégée et équipée d'une terre.

# Installation du ruban



1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante en appuyant sur le levier d'ouverture, puis le faire pivoter.

2. Installer le ruban dans l'imprimante comme indiqué.



3. Fermer le couvercle de l'imprimante.



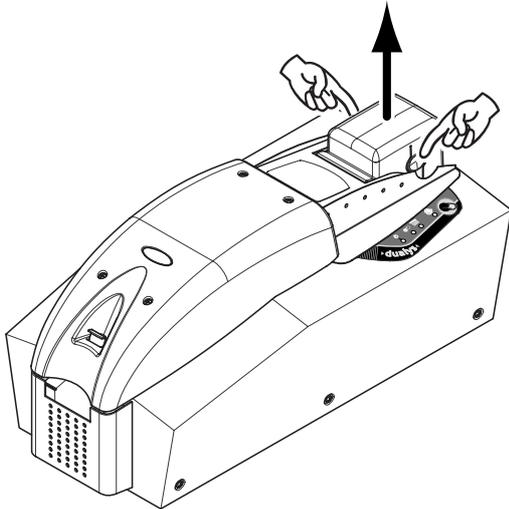
## **IMPORTANT !**

Le ruban doit être correctement installé pour que l'imprimante fonctionne. Utiliser uniquement les rubans Evolis. Evolis décline toute responsabilité si l'imprimante ou la tête d'impression est endommagée à la suite de l'utilisation d'un ruban non agréé.

Le ruban se repositionne automatiquement à chaque fermeture du couvercle.

# Gestion des cartes

## Mise en place des cartes

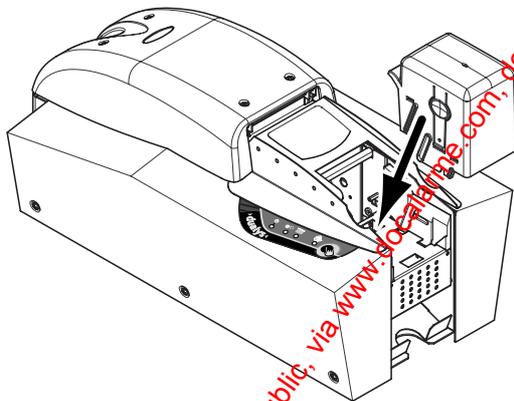
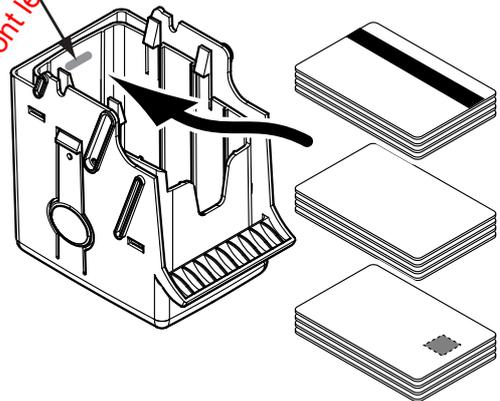


1. Retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.

2. Abaisser le système de ressort comme indiqué et insérer 100 cartes max en 0.76 mm.

Noter que la face de la carte à imprimer doit être orientée vers le bas.

max.



3. Replacer le chargeur dans l'imprimante. Puis appuyer sur la partie supérieure du chargeur jusqu'à obtention du "CLIC".



### IMPORTANT !

#### Épaisseur de cartes :

- L'imprimante Dualys accepte les cartes d'une épaisseur de 0.25mm à 1mm.

#### Conseils relatifs à la sélection des cartes :

- Utiliser exclusivement les types de carte figurants dans la Fiche Technique de ce manuel
- Ne pas toucher la surface imprimable des cartes ; la qualité d'impression en dépend
- Ne pas utiliser de cartes endommagées, pliées ou d'une texture en relief
- Toujours stocker les cartes vierges dans un endroit propre et dénué de poussière

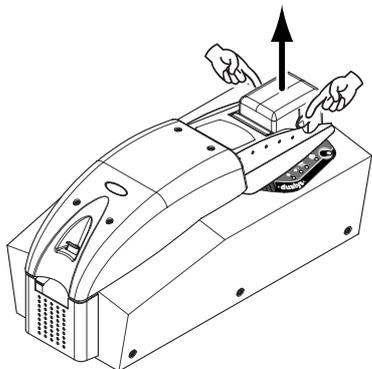
## Ajustement de l'épaisseur des cartes

L'imprimante Dualys est équipée d'un système de réglage manuel de l'épaisseur des cartes qui est situé dans la cage du chargeur.

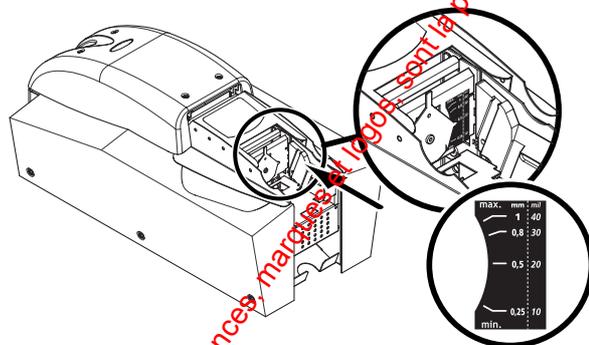


### NOTE !

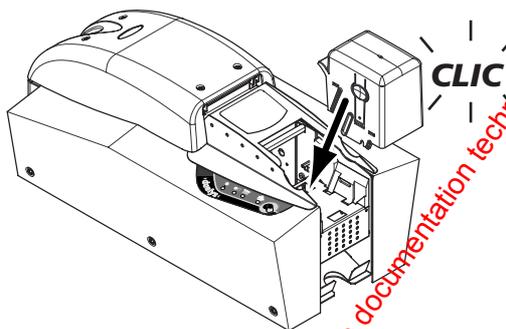
L'imprimante Dualys accepte les cartes d'une épaisseur de 0.25mm à 1mm.  
Le réglage usine de l'épaisseur des cartes est 0.76mm.



1. Retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.



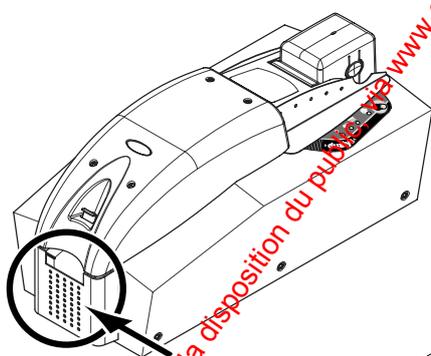
2. Ajuster l'épaisseur des cartes utilisées en bougeant la manette de droite à gauche.



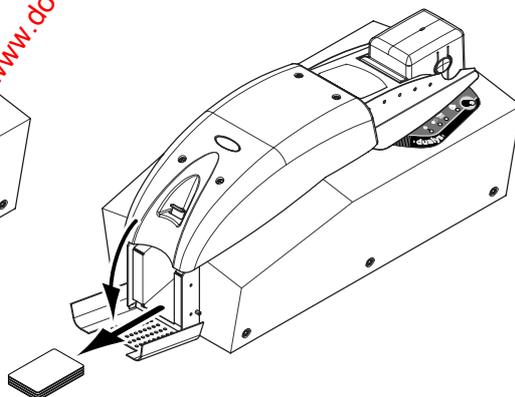
3. Replacer le chargeur dans l'imprimante. Puis, appuyer sur la partie supérieure du chargeur jusqu'à obtention du "CLIC".

## Retrait des cartes imprimées

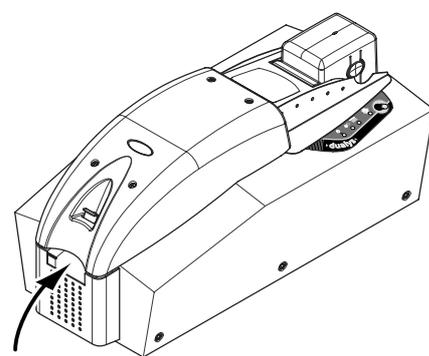
L'imprimante Dualys est équipée d'un réceptacle d'une capacité de 100 cartes en 0.76mm. Ce réceptacle est destiné à recevoir les cartes imprimées et/ou encodées.



1. Localiser la porte du réceptacle.



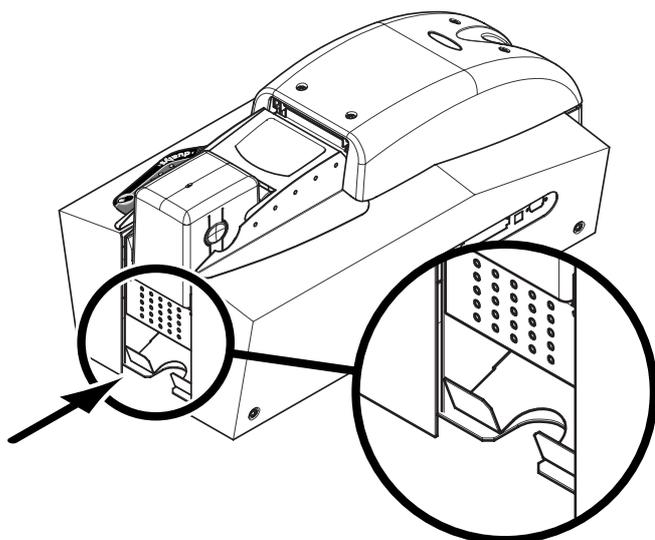
2. Ouvrir la porte comme indiqué puis retirer les cartes imprimées et/ou encodées.



3. Refermer la porte du réceptacle.

## Bac de rejet

L'imprimante Dualys est équipée d'un bac de rejet situé sous le chargeur.



Localiser le bac de rejet et retirer les cartes défectueuses et/ou les cartes de nettoyage usagées.

Le bac de rejet est destiné à recevoir :

- les cartes défectueuses
- les cartes de nettoyage usagées
- les cartes de test imprimées

Une carte, présente dans la station de retournement des cartes ou la station d'impression, est éjectée dans le bac de rejet dans les cas suivants :

- Détection d'un problème de transport de la carte
- Détection d'un problème de monte et baisse de la tête d'impression
- Détection d'un problème dans la station de retournement des cartes
- Ruban déchiré ou coupé
- Erreur d'encodage magnétique (écriture ou lecture des données)
- Erreur de personnalisation d'une carte à puce (écriture ou lecture des données)
- Erreur de personnalisation d'une carte sans contact (écriture ou lecture des données)



### NOTE !

Le bac de rejet contient jusqu'à 20 cartes en 0.76mm. Le surplus de cartes est éjecté en dehors de l'imprimante.

## Autres étapes d'installation

Vous avez maintenant terminé l'installation (matérielle) de votre imprimante Dualys. Pour l'instant, nous vous conseillons vivement de poursuivre la lecture de ce manuel et nous vous informons qu'il existe encore deux étapes supplémentaires à suivre pour rendre votre imprimante Dualys parfaitement opérationnelle :

- Installation des pilotes d'impression
- Entretien de l'imprimante

# Chap. 2

## Impression

### Installation du pilote d'impression

Avant d'utiliser votre imprimante Dualys, vous devez installer son pilote d'impression.

**Rappel** : pilote et imprimante Dualys fonctionnent sous Windows 2000, NT 4.0 et Xp.



#### NOTE !

Le CD comporte un utilitaire qui automatise l'installation du pilote d'impression. Cet utilitaire installe le pilote qui convient à votre configuration.

#### Pour les utilisateurs sous Windows :

1. Démarrer Windows en s'assurant qu'aucune autre application Windows n'est en cours.
2. Placer le CD dans le lecteur de cd-rom de l'ordinateur.
3. Au démarrage, le CD affiche un menu principal. Cliquer sur le drapeau correspondant à la langue souhaitée.
4. Cliquer sur l'option **Installation du pilote** du menu. L'installation du pilote s'exécute automatiquement.

Toutefois, si le programme d'installation ne s'exécute pas automatiquement, suivre les instructions suivantes :

1. Démarrer Windows s'assurant qu'aucune autre application n'est en cours.
2. Insérer le CD dans le lecteur de cd-rom
3. Cliquer sur **Démarrer** dans la barre de Windows, sélectionner **Paramètres** puis **Imprimantes**.
4. Double-cliquer sur l'icône **Ajout d'imprimante**.
5. Cliquer sur **Suivant** jusqu'à ce que la liste des constructeurs soit affichée.
6. Cliquer sur **Disquette fournie** puis sur **Installer à partir de ...**
7. Sélectionner la lettre du lecteur correspondant à votre lecteur de cd-rom.
8. Cliquer sur **Parcourir**.
9. Dans l'arborescence du lecteur de Cd-rom, double-cliquer sur le répertoire **Drivers**.
10. Double-cliquer sur le répertoire correspondant à votre environnement Windows.
11. Sélectionner le fichier "**ounof.ini**".
12. Cliquer sur **OK**. Le nom du gestionnaire d'imprimante apparaît.
13. Poursuivre l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

Noter que lorsque vous installez manuellement le pilote d'impression comme indiqué auparavant, l'option "**Dialoguer avec imprimante**" dans l'onglet "**Outils**" est désactivée.

L'installation d'un pilote d'impression sous NT 4.0 / Xp / 2000 peut être soumise à l'autorisation de l'administrateur en tant que fonction du "login system".



#### IMPORTANT !

Si votre imprimante est connectée via un câble d'interface parallèle, l'installation du pilote d'impression est terminée.

Si votre imprimante est connectée via un câble d'interface USB, rendez-vous à la section suivante "Pour les utilisateurs sous Windows avec une interface USB" et suivez les instructions.

## **Pour les utilisateurs sous Windows avec une interface USB :**

1. Installer le pilote d'impression en suivant les instructions fournies dans la section précédente "**Pour les utilisateurs sous Windows**".
2. Installer le pilote d'impression USB :
  - Vérifier que l'imprimante Dualys est allumée.
  - Connecter le câble d'interface USB à votre ordinateur puis au port d'imprimante approprié.
  - La fenêtre **Ajouter Nouvel Assistant Matériel** apparaît. Cliquer alors sur le bouton **Suivant**.
  - Cliquer sur l'option qui vous invite à chercher le meilleur pilote d'impression pour votre périphérique puis cliquer sur le bouton **Suivant**.
  - Sélectionner l'option **Lecteur de cd-rom** et cliquer sur le bouton **Suivant**.
  - Choisir le répertoire correspondant à l'environnement Windows (NT 4.0, XP ou 2000).
  - Cliquer sur le bouton **Suivant**. Le pilote d'impression USB est maintenant installé.
  - Suivre les instructions affichées à l'écran.

## **Vérification/sélection du port imprimante**

1. Après avoir éteint et rallumé votre ordinateur, cliquer sur **Démarrer** et dans **Paramètres** sélectionner **Imprimantes**.
2. Dans la fenêtre Imprimantes, sélectionner l'icône **Evolis Dualys**.
3. Dans le menu **Fichier**, sélectionner **Propriétés**.
4. Cliquer sur l'onglet **Ports** et sélectionner dans la liste le port d'imprimante USB.
5. Cliquer sur **OK** pour fermer cette fenêtre. La configuration est alors terminée.

# Configurer les paramètres d'impression

Avant d'utiliser votre imprimante Dualys, il est conseillé de vérifier/modifier les paramètres par défaut du pilote d'impression. De plus, si vous avez des options installées, vous devez les déclarer dans le pilote d'impression.

Votre imprimante possède de nombreuses fonctionnalités paramétrables dans le gestionnaire d'impression. Ces paramètres d'impression sont accessibles :

- **A partir de Démarrer dans la barre de Windows, Paramètres puis Imprimantes**
  1. Sélectionner **Evolis Dualys**
  2. Dans **Fichier** dans la barre des menus de la fenêtre Windows, sélectionner **Document par Défaut**
- **A partir de votre logiciel Windows :**
  1. Dans Fichier de la barre des menus de votre application, sélectionner **Imprimer** ou **Configuration de l'impression**.

*Noter que les procédures varient selon le type de logiciel utilisé et le Système d'Exploitation.*

## **IMPORTANT !**

*Avant d'utiliser l'imprimante, vérifier si elle est bien sélectionnée comme imprimante par défaut.*

## **Sélection de l'imprimante Dualys par défaut**

Pour sélectionner l'imprimante Dualys par défaut, procéder comme suit :

1. Cliquer sur **Démarrer**, dans la barre de Windows sélectionner **Paramètres** puis **Imprimantes**.
2. Cliquer sur l'icône **Evolis Dualys** puis pointer sur **Fichier** dans la barre des menus.
3. Sélectionner **Définir par défaut** et fermer la fenêtre.

## Définition des propriétés de l'imprimante Dualys

Différentes boîtes de dialogue vous permettent :

- D'effectuer des réglages tels que l'orientation et la qualité d'impression.
- De gérer les différents modes d'impression et l'utilisation des rubans appropriés.
- De sélectionner le port d'impression.
- D'activer les diverses fonctions de contrôle, d'entretien et de maintenance de l'imprimante.

### Utilisation de l'aide en ligne

Un fichier d'aide vous guide dans l'utilisation de chacun des paramètres du gestionnaire d'impression, en fonction des divers modes et critères d'impression retenus. Afin de vous familiariser avec ces divers paramètres, nous vous recommandons de consulter cette aide avant toute modification.

### Boîte de dialogue "Caractéristiques"



Cette boîte de dialogue permet de sélectionner :

**Orientation** : l'orientation de l'impression en portrait ou paysage de la carte et la rotation de l'impression à 180°

**Copies** : le nombre de copies de la carte souhaité

### Boîte de dialogue "Graphique"



Cette boîte de dialogue permet de sélectionner :

**Type de ruban** : le type de ruban utilisé

**Configuration de l'impression** :

l'impression en recto simple ou en recto/verso avec possibilité de paramétrer les panneaux du ruban.

### Boîte de dialogue "Utilitaires"

Cette boîte de dialogue offre une aide de premier niveau pour votre imprimante Dualys.

Si votre imprimante Dualys est équipée d'une option avec encodeur magnétique, procédez maintenant à sa configuration en cliquant sur le bouton "**Définition Encodage**". Pour plus d'information à propos de cette option imprimante, consultez l'Annexe A de ce manuel.

Nous vous recommandons également d'imprimer une "**Carte Test**" lors de la première utilisation et de la conserver. Cette carte enregistre les informations qui pourront vous être demandées si vous appelez le service après-vente.

**Remarque** : L'option "**Dialoguer avec imprimante**" est uniquement disponible si le pilote d'impression a été installé via le programme d'installation du CD.

### Boîte de dialogue "Général"

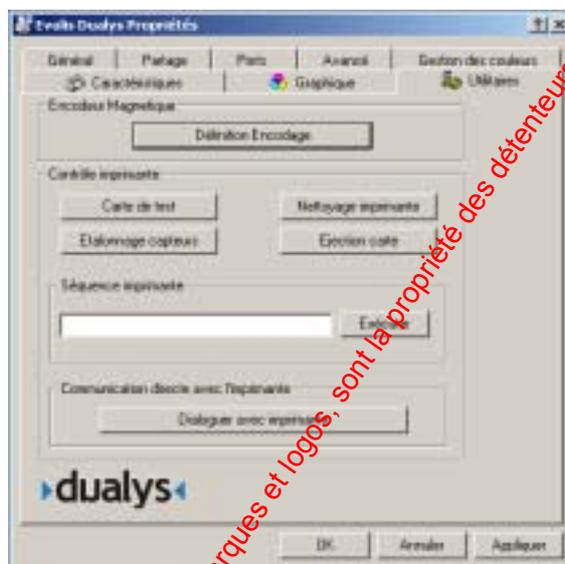
Cette boîte de dialogue est une fenêtre d'information Windows qui permet d'imprimer une page test uniquement pour contrôler la communication entre l'ordinateur et l'imprimante.

### Boîte de dialogue "Détails"

Cette boîte de dialogue est une fenêtre de contrôle Windows permettant de sélectionner le port d'impression et de valider l'emploi du pilote approprié à l'imprimante. Les paramètres affichés ne doivent être modifiés que par une personne aux compétences avancées.

### Boîte de dialogue "Gestion des couleurs"

Cette boîte de dialogue permet d'associer l'impression à un profil défini de gestion des couleurs.



## Impression

Un grand nombre d'applications Windows permettent l'impression d'un document (Word - Access - Excel, par exemple). Afin de vous familiariser avec la mise en page d'une carte et le paramétrage de son impression, nous vous proposons l'exemple suivant en impression recto/verso.

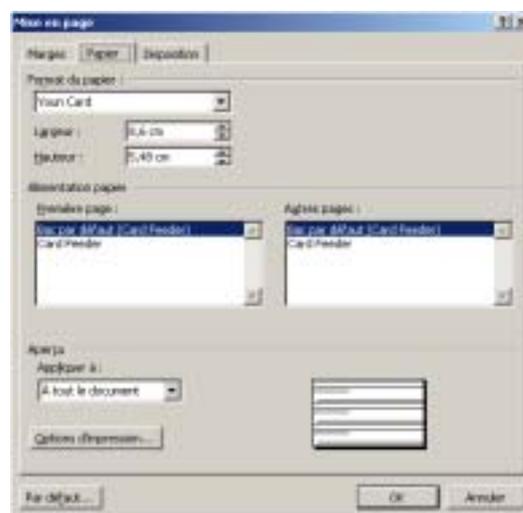
### Sous Microsoft® Word

Après avoir préalablement installée l'imprimante Dualys par défaut :

1. Lancer Word et dans **Fichier** cliquer sur **Mise en page**.

2. La boîte de dialogue propose :

- "**Format de papier**" : sélectionner **Youn Card**



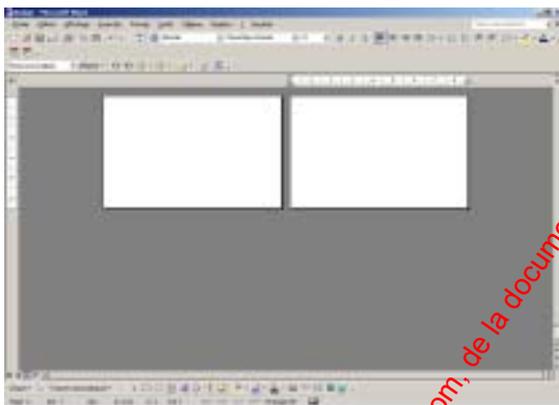


La boîte de dialogue "**Marge**" propose "marges d'impression"

- Sélectionner 0 cm pour toutes les marges
- "**Orientation**" : sélectionner **Paysage**
- Puis, fermer la fenêtre en cliquant sur "**OK**"

Pour obtenir un document sur 2 pages, cliquer sur "**Insertion**" puis sélectionner "**Saut**" et valider l'option "**Saut de page**".

Votre fenêtre Word doit maintenant se présenter ainsi :



Vous êtes prêt à personnaliser votre carte en recto verso en introduisant les divers éléments de composition :

- Logo et Illustration
- Photo d'identité
- Textes constants et variables (Identité)
- Etc.



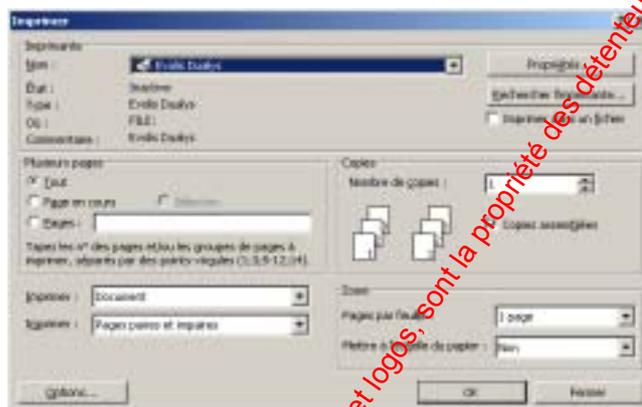
### Exemple:

A noter que cet exemple ne prétend pas initier l'opérateur au fonctionnement de l'application Word. Il n'a pour but que d'établir une relation entre le graphisme d'une carte et les paramètres du gestionnaire Dualys nécessaire à son impression.

## Paramétrage du pilote d'impression Evolis Dualys

Pour accéder aux paramètres à partir de la fenêtre Word :

1. Dans la barre des menus pointer sur **Fichier** et sélectionner **“Imprimer”**
2. La boîte de dialogue vous indique que l'imprimante Evolis est sélectionnée. Cliquer alors sur **Propriétés**. La boîte de dialogue du pilote **Evolis Dualys** s'ouvre.



Les paramètres d'impression pour cet exemple graphique sont :

1. Boîte de dialogue **“Caractéristiques”** sélectionner :
  - Orientation - Face recto : paysage
  - Orientation - Face verso : paysage
  - Copie (nombre à déterminer)
2. Boîte de dialogue **“graphique”** sélectionner :
  - **Type de ruban** : Ruban 6 panneaux (YMCKOK)
  - **Configuration de l'impression** : Impression Recto/Verso
3. Cliquer sur **Appliquer** si vous modifiez un paramètre, puis sur **OK** pour refermer successivement chaque boîte de dialogue.
4. De retour à la fenêtre principale cliquer sur **OK** pour lancer l'impression.



### NOTE !

Consulter l'aide de chaque boîte de dialogue, si nécessaire. Voir paragraphe **“Utilisation de l'aide en ligne”** plus haut pour plus d'information.

# Chap. 3

## Entretien

### Conserver la validité de votre Garantie !

Le non-respect des procédures relatives à l'entretien contenues dans ce chapitre peut entraîner l'annulation de la garantie de votre imprimante Dualys et de la tête d'impression. La société Evolis décline toute responsabilité si l'imprimante est utilisée dans des conditions d'entretien non-agrées.

Evolis met à votre disposition les articles d'entretien suivants, disponibles sous la référence article A5011 - Trousse de nettoyage UltraClean :

- 5 cartes de nettoyage pré-imprégnées d'alcool isopropylique à 99%
- 5 cotons-tiges à base d'alcool isopropylique à 99%
- 1 boîte distributrice de 40 lingettes de nettoyage pré-imprégnées

## Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante

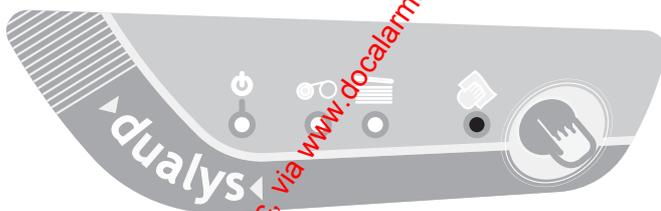


**Cycle de nettoyage** : toutes les 1000 cartes insérées



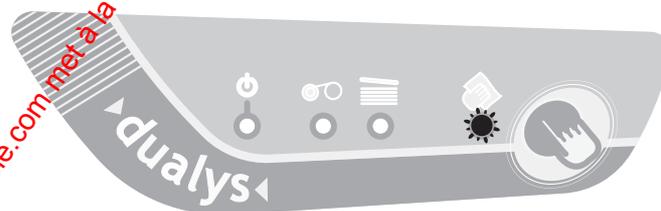
**Utilisation** : cartes de nettoyage pré-imprégnées

Lorsqu'un nettoyage de l'intérieur de l'imprimante s'impose (toutes les 1000 cartes insérées) le voyant lumineux s'allume comme suit :



Statut après l'insertion de 1000 cartes

Si l'imprimante n'a pas été nettoyée après que le voyant lumineux se soit allumé, celui-ci recommencera à clignoter quand 200 cartes supplémentaires auront été insérées. Dans ce cas, le voyant lumineux clignote comme suit :



Statut après l'insertion de 1200 cartes

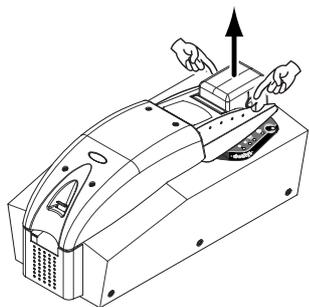


## ATTENTION !

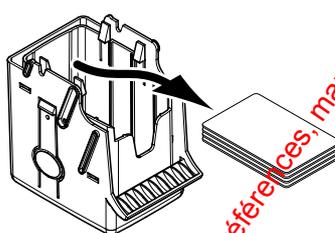
Quand le voyant lumineux clignote, le nettoyage de l'intérieur de l'imprimante doit être réalisé rapidement (sous 5 cartes). Dans le cas contraire, la garantie de la tête d'impression sera annulée.

Ce système d'entretien simple requiert l'utilisation de cartes de nettoyage pré-imprégnées spécialement conçues pour l'imprimante. Une trousse de nettoyage comportant des échantillons de ces cartes est livrée avec votre imprimante Dualys. Les passages répétés de la carte à l'intérieur de l'imprimante nettoient les rouleaux de transport de carte, les rouleaux de nettoyage, la tête d'impression et la tête magnétique (option).

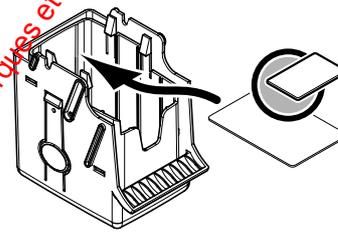
Pour procéder à l'entretien de l'intérieur de l'imprimante :



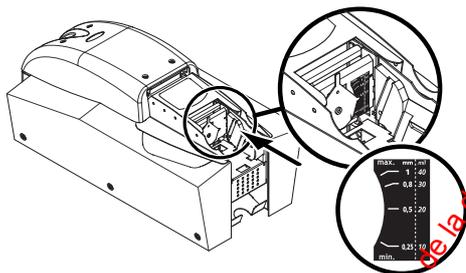
1. Retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.



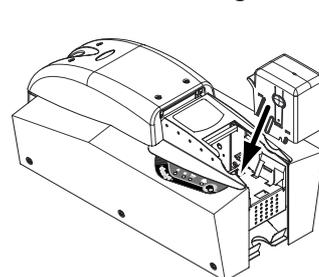
2. Retirer les cartes présentes dans le chargeur.



3. Prendre une nouvelle carte de nettoyage et l'insérer dans le chargeur comme indiqué.

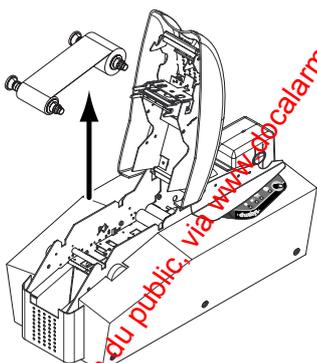


4. Vérifier que le chargeur est ajusté sur l'épaisseur de carte en 0.8mm

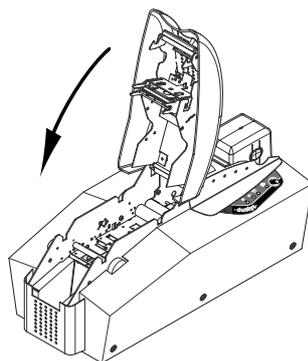


CLIC

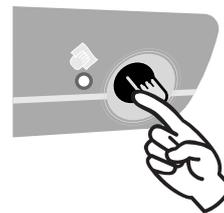
5. Replacer le chargeur dans l'imprimante.



6. Retirer le ruban de l'imprimante, comme indiqué.



7. Fermer le couvercle de l'imprimante.



8. Appuyer quelques secondes sur le bouton poussoir du panneau de contrôle. Le nettoyage se déclenche. **Note : la carte de nettoyage usagée est éjectée dans le bac de rejet.**



## IMPORTANT !

Après un cycle de nettoyage, attendre 2 minutes la totale évaporation du nettoyant avant d'utiliser l'imprimante.



## NOTE!

Bien que l'alerte de nettoyage soit activée, l'imprimante continuera à fonctionner. Il est également possible de déclencher une séquence de nettoyage sans attendre le signal lumineux de l'imprimante. Cette action s'effectue en appuyant quelques secondes sur le bouton poussoir du Panneau de Contrôle. Dans ce cas, répéter au préalable toutes les opérations citées plus haut.

# Entretien de la tête d'impression



**Cycle de nettoyage** : à chaque changement de ruban



**Utilisation** : cotons-tiges

La tête d'impression est nettoyée lors du nettoyage de l'intérieur de l'imprimante (voir section précédente). Cependant, afin de préserver la qualité d'impression d'origine et de réduire les incidents engendrés par une présence excessive d'encre à la surface de la tête d'impression, il est conseillé de nettoyer celle-ci régulièrement (à chaque changement de ruban) à l'aide des cotons-tiges fournis avec la Trousse de nettoyage UltraClean.



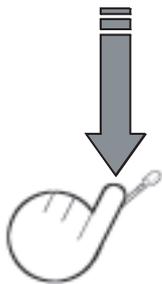
## ATTENTION !

Il est très important de protéger la tête d'impression et tout autre composant connexe manipulé, contre toute décharge électrostatique.

La tête d'impression est un élément fragile de votre imprimante. Pour éviter de l'endommager :

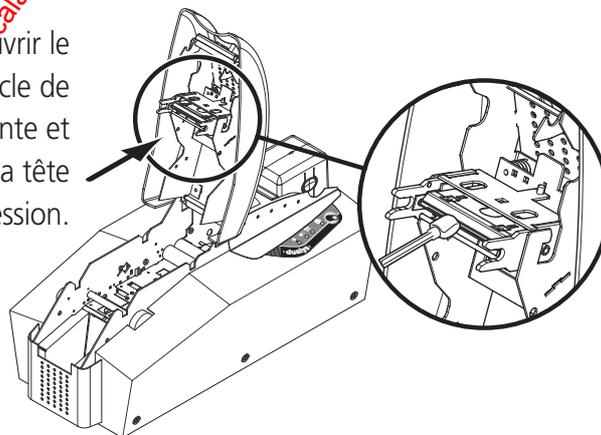
- Avant de nettoyer la tête d'impression, débrancher l'imprimante de sa source d'alimentation.
- Respecter les cycles de nettoyage
- Ne jamais mettre la tête d'impression en contact avec des objets pointus et/ou métalliques.
- Eviter le contact direct de la surface de la tête d'impression avec les doigts. Une qualité d'impression altérée voire une dégradation définitive de la tête d'impression pourrait en résulter.

Pour procéder à l'entretien de la tête d'impression :



**1.** Se munir d'un nouveau coton-tige. Presser le milieu du tube jusqu'à obtention d'un click.

**2.** Ouvrir le couvercle de l'imprimante et localiser la tête d'impression.



**3.** Frotter délicatement de droite à gauche le coton-tige sur la tête d'impression pendant quelques secondes.



## IMPORTANT !

Après un cycle de nettoyage, attendre 2 minutes la totale évaporation du nettoyant avant d'utiliser l'imprimante.

# Entretien des rouleaux de nettoyage



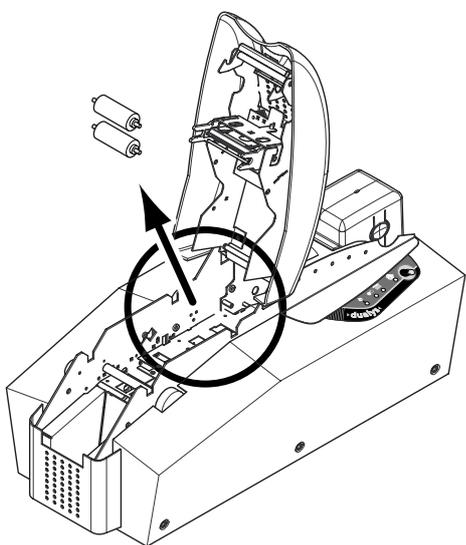
**Cycle de nettoyage** : à chaque changement de ruban



**Utilisation** : lingettes de nettoyage

Votre imprimante Dualys possède deux rouleaux de nettoyage. Leur surface adhésive retient les poussières au passage des cartes. Bien que l'entretien de ces rouleaux s'effectue lors du nettoyage de l'intérieur de l'imprimante, il est néanmoins conseillé pour assurer une propreté parfaite de la surface des cartes de nettoyer ceux-ci régulièrement et simplement avec une lingette fournie dans la trousse de nettoyage.

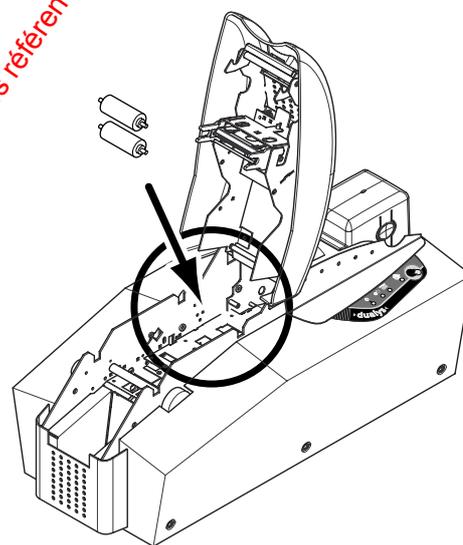
Pour procéder à l'entretien du rouleau de nettoyage :



**1.** Ouvrir le couvercle de l'imprimante. Retirer si présent le ruban de l'imprimante, puis retirer les deux rouleaux de nettoyage.



**2.** Nettoyer les rouleaux avec une lingette de votre trousse de nettoyage. Eliminer toutes les poussières en frottant légèrement celle-ci sur toute la surface du rouleau.



**3.** Une fois secs, replacer les deux rouleaux dans l'imprimante puis fermer le couvercle.



## **IMPORTANT**

Après un cycle de nettoyage, attendre 2 minutes la totale évaporation du nettoyant avant d'utiliser l'imprimante.

# Chap. 4

## Dépannage

Pour satisfaire au mieux les exigences de sa clientèle, Evolis met à sa disposition une gamme complète de prestations d'assistance technique disponibles dans ce manuel et sur le site internet [www.evolis.com](http://www.evolis.com). Cette section comporte des informations relatives au dépannage de premier niveau de l'imprimante Dualys.

### Interpréter les messages du panneau de contrôle

Bien que l'imprimante Dualys ait été conçue pour fonctionner de manière extrêmement fiable, un problème peut cependant survenir. Ce qui suit vous aide à identifier la cause de problèmes possibles à l'installation ou à l'utilisation de l'imprimante et à trouver le moyen de les résoudre.

#### Description du panneau de contrôle de l'imprimante

Un Panneau de Contrôle est disponible sur la partie supérieure de l'imprimante.

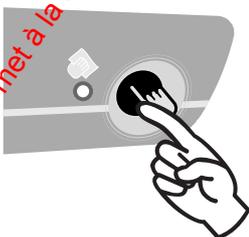
Quatre voyants lumineux sont associés à des symboles indiquant l'activité en cours de l'imprimante.

Ces voyants indiquent :

Les voyants lumineux du panneau de contrôle sont représentés dans un des états suivants :

- SWITCHED ON
- SWITCHED OFF
- ☀ FLASHING

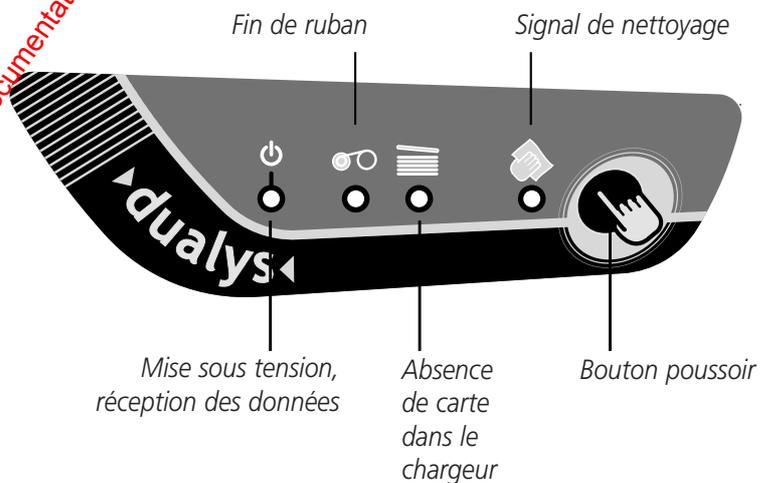
Le bouton poussoir ramène le panneau de contrôle à son état d'origine après traitement des cas suivants :



- ABSCENCE DE CARTE ou PROBLEME INTERNE IMPRIMANTE
- ERREUR ENCODAGE MAGNETIQUE
- EJECTION DE CARTE

Le bouton poussoir permet également :

- l'impression d'une carte test
- le lancement d'un cycle de nettoyage



Consulter les états du panneau de contrôle suivants pour déterminer l'activité de l'imprimante Dualys ou la nature du problème :

Etat des voyants	Interprétation	Solution ou explication
	<b>IMPRIMANTE PRÊTE</b>	L'imprimante est prête à recevoir des données
	<b>TRAITEMENT DES DONNÉES</b>	L'imprimante reçoit des données en provenance d'une ou plusieurs de ses interfaces
	<b>FIN DE RUBAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ il n'y a pas de ruban dans l'imprimante</li> <li>■ le ruban est terminé</li> <li>■ le ruban a été mal installé dans l'imprimante</li> <li>■ le ruban est coupé</li> </ul> <p><i>Vérifiez l'état du ruban dans l'imprimante. Si vous avez une impression en cours, celle-ci recommence avec une nouvelle carte.</i></p>
	<b>ABSCENCE DE CARTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ il n'y a pas de carte dans le chargeur</li> <li>■ l'épaisseur des cartes n'est pas correctement ajustée</li> <li>■ les cartes sont bombées</li> <li>■ les cartes sont collées entre elles</li> </ul> <p><i>Vérifiez l'état des cartes dans le chargeur et appuyez une seconde sur le bouton poussoir. L'impression recommence.</i></p>
	<b>NETTOYAGE</b> (après 1000 insertions)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ l'imprimante requiert un nettoyage</li> </ul> <p><i>Reportez-vous au chapitre 3 "Entretien"</i></p>
	<b>NETTOYAGE</b> (après 1200 insertions)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ l'imprimante requiert un nettoyage</li> </ul> <p><i>Reportez-vous au chapitre 3 "Entretien"</i></p>

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

## Etat des voyants

## Interprétation

## Solution ou explication



### PROBLÈME MÉCANIQUE

- il y a un bourrage de carte dans la station d'impression ou dans la station de retournement des cartes
- une pièce mécanique est défectueuse dans l'imprimante.

*Appuyez une seconde sur le bouton poussoir. Si le problème persiste, appelez votre revendeur Evolis pour assistance.*

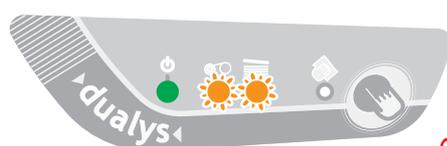


### ERREUR ENCODAGE MAGNETIQUE OU CAPOT IMPRIMANTE OUVERT

- l'orientation de la piste magnétique dans le chargeur n'est pas correcte
- le type d'encodage n'est pas paramétré correctement (HICO ou LOCO). Se reporter à l'Annexe A de ce manuel pour information.
- Les données encodées ne sont pas conformes aux normes ISO 7811 ou non conformes aux paramètres prédéfinis dans les propriétés du pilote d'impression. Se reporter à l'Annexe A de ce manuel pour information.

*Appuyez une seconde sur le bouton poussoir. L'imprimante recommence le cycle d'encodage magnétique avec une nouvelle carte. Si le problème persiste, appelez votre revendeur Evolis pour assistance*

- Le capot de l'imprimante est ouvert. Fermez le capot de l'imprimante. L'activité en cours reprend



### MODE DE REFROIDISSEMENT

- Le système de refroidissement de la tête d'impression est activé.

*L'imprimante s'arrête de fonctionner pendant quelques secondes. Dès que la tête d'impression a atteint la température normale de fonctionnement, l'activité reprend.*

# Impression et interprétation d'une carte de test

L'impression d'une carte de test permet de recueillir certaines informations techniques propres à votre imprimante et de valider le bon fonctionnement de cette dernière.

Nous vous conseillons de l'imprimer dès la mise en service de votre imprimante et de la conserver à proximité.

## **Impression d'une carte de test**

1. S'assurer qu'un ruban et une carte sont présents dans l'imprimante.
2. Mettre l'imprimante hors tension.
3. Appuyer sur le bouton poussoir du panneau de contrôle
4. Remettre l'imprimante sous tension, en maintenant la pression sur le bouton poussoir
5. Le voyant vert sur le panneau de contrôle s'allume.
6. Relâcher le bouton dès que le voyant vert clignote.
7. L'impression de la carte de test s'effectue en quelques secondes (en couleur si l'imprimante est équipée d'un ruban couleur ou en monochrome si elle est équipée d'un ruban monochrome).
8. La carte imprimée est éjectée dans le bac de rejet.

## **Interprétation d'une carte de test**

L'impression de la carte de test fournit les informations suivantes :

- Une impression correcte des couleurs ainsi que du monochrome noir
- Le bon positionnement du ruban dans l'imprimante
- Le modèle de l'imprimante
- Le numéro de série de l'imprimante
- La version de Firmware installée sur l'imprimante

# Problèmes de qualité d'impression

Les informations ci-dessous vous aideront à résoudre les éventuels problèmes de qualité d'impression pouvant survenir lors de l'utilisation de votre imprimante. Si malgré ces informations vous ne pouvez résoudre le problème, prenez contact avec votre revendeur Evolis.

## Rien ne s'imprime



### 1. Vérifier l'alimentation

Assurez-vous que :

- le cordon d'alimentation est correctement connecté à l'imprimante et relié à une prise secteur qui fonctionne.
- l'imprimante est sous tension (position 1). Le voyant vert du panneau de contrôle doit être allumé.
- l'alimentation utilisée est celle livrée avec l'imprimante

### 2. Vérifiez le chargeur de cartes et la carte dans l'imprimante

- Vérifier la présence de cartes dans le chargeur.
- Vérifier si aucun bourrage n'est survenu.

*Voir ce chapitre.*

### 3. Vérifiez le ruban

- Vérifiez que le ruban a été correctement installé et que le couvercle de l'imprimante est bien fermé.

### 4. Imprimer une carte test

*Voir le point "Impression et interprétation d'une carte de test" de ce chapitre.*

### 5. Vérifier le câble d'interface de l'imprimante

- Vérifier la connexion à l'ordinateur et à l'imprimante.
- Essayer avec un autre câble du même type.

### 6. Vérifier le pilote d'impression

- Contrôler la présence du pilote de l'imprimante Dualys dans les paramètres de Windows.

### 7. Vérifier les paramètres d'impression de l'ordinateur

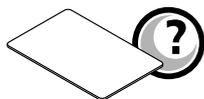
- S'assurer que l'imprimante Dualys est sélectionnée comme imprimante par défaut.

*Voir "Configurer les paramètres d'impression" du chapitre Impression.*

### 8. Vérifier la configuration du réseau

Si votre imprimante est connectée en réseau, vérifiez qu'elle est correctement configurée dans l'environnement réseau. Voir la documentation relative à votre réseau pour plus d'information.

## Une carte vierge est éjectée de l'imprimante



### 1. Vérifier le ruban

- Vérifier si le ruban n'est pas terminé ou coupé. Remplacer ou réinstaller le ruban, si nécessaire.

### 2. Vérifier le câble d'interface de l'imprimante

- Vérifier le câble d'interface de l'imprimante
- Vérifier la connexion à l'ordinateur et à l'imprimante.
- Essayer avec un autre câble du même type.

### 3. Des éléments de la tête d'impression sont peut-être endommagés

- Imprimer une carte test.

Voir " Impression et interprétation d'une carte de test " de ce chapitre.

Si la carte test ne s'imprime pas, contacter votre revendeur pour un remplacement de la tête d'impression.

## La qualité d'impression n'est pas satisfaisante



### 1. Les paramètres de contraste et de luminosité doivent être modifiés

- Manque de contraste et de saturation des couleurs, augmenter les paramètres de contraste et de luminosité dans la configuration du pilote d'impression.

### 2. Le type de cartes utilisé est peut être inapproprié

- Vérifier si le type de cartes utilisé correspond aux spécifications requises.

Voir le chapitre "Fiche Technique" de ce manuel pour plus d'information.

- La texture de la carte est grossière ou non parfaitement plane.
- Essayer d'imprimer avec un autre type de carte.

## Impression partielle ou incorrecte



### 1. Vérifier les paramètres définis pour l'impression

- Vérifier qu'aucun élément de votre mise en page ne soit en dehors des marges d'impression
- Vérifier l'orientation du document sélectionnée dans la configuration du pilote d'impression (Paysage ou Portrait)

### 2. Vérifier le câble d'interface de l'imprimante

- Si des caractères inhabituels s'impriment, vérifier que vous utilisez le câble d'interface approprié à votre imprimante.
- Vérifier la connexion à l'ordinateur et à l'imprimante.
- Essayer avec un autre câble du même type.

### 3. Vérifier la propreté de l'imprimante

- Nettoyer l'intérieur de l'imprimante, les rouleaux de nettoyage et la tête d'impression si nécessaire.

Voir le chapitre "Entretien" de ce manuel.

### 4. Vérifier la propreté des cartes

- Vérifier que celles-ci sont stockées dans un endroit dénué de poussière.

### 5. Vérifier la propreté de la tête d'impression

Voir la procédure de nettoyage de la tête d'impression du chapitre "Entretien" de ce manuel

### 6. Vérifier le ruban

- Sa mise en place dans l'imprimante.
- Son parcours d'enroulement correct

### 7. Vérifier la tête d'impression

- Si des lignes horizontales (blanches) apparaissent sur la carte, des éléments de la tête d'impression sont peut-être encrassés ou endommagés.
- Procéder à un nettoyage de la tête d'impression.

Voir le chapitre "Entretien" pour plus d'information.

- Si le problème n'est pas résolu après nettoyage, contacter votre revendeur pour un remplacement de la tête d'impression.

# Remédier à un bourrage de cartes

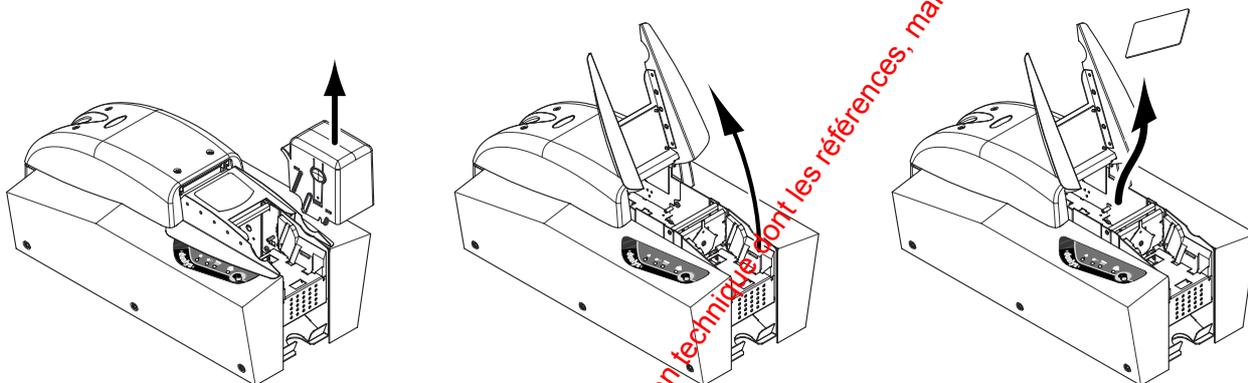
## **Dans la station d'impression :**

Retirer la carte en procédant comme suit :

1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et retirer le ruban.
2. Enlever la carte en la poussant manuellement vers la sortie de l'imprimante. En présence de plusieurs cartes, toujours pousser celle du dessus en premier.
3. Replacer le ruban, refermer le couvercle de l'imprimante.
4. Appuyer une seconde sur le bouton poussoir du panneau de contrôle.

## **Dans la station de retournement des cartes :**

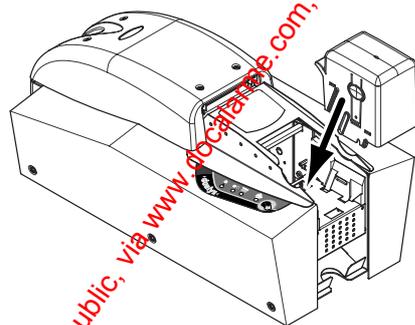
Retirer la carte en procédant comme suit :



1. Mettre l'imprimante hors tension (position 0) et retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.

2. Ouvrir la porte de la station de retournement de cartes comme indiqué.

3. Retirer la carte de la station en tournant le "flip" si nécessaire. Puis, fermer la porte de la station.



**CLIC**

4. Replacer le chargeur dans l'imprimante puis appuyer sur la partie supérieure du chargeur jusqu'à obtention du "CLIC".

## **Pour prévenir les bourrages de carte :**

1. S'assurer que l'ajustement des cartes est correctement effectué suivant l'épaisseur utilisée.
2. S'assurer que l'épaisseur de carte utilisée correspond aux spécifications énoncées dans la section "Fiche Technique" de ce manuel.
3. Vérifier que les cartes ne sont pas bombées.
4. S'assurer que les cartes ne sont pas collées entre elles.

www.absolutalarme.com met à la disposition du public, via www.procalendrier.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

# Changement d'une tête d'impression

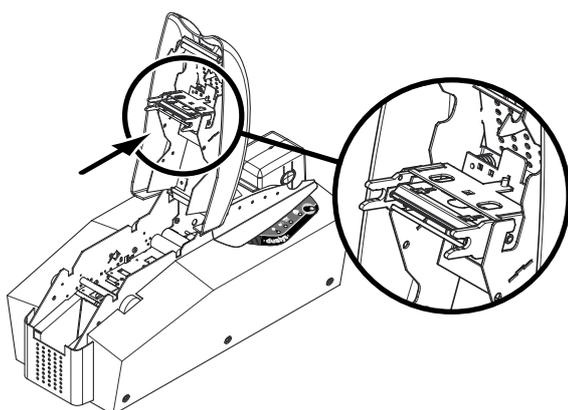
Le changement de la tête d'impression de l'imprimante Dualys s'opère simplement et efficacement sans outil ni ajustement particulier.



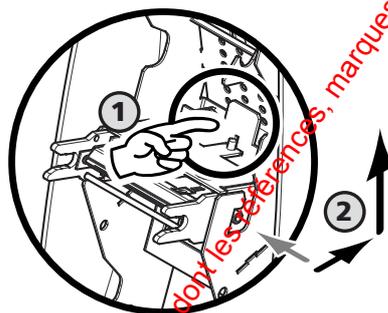
## ATTENTION !

Avant de réaliser un changement de tête d'impression, s'assurer que l'imprimante est hors tension (position 0).

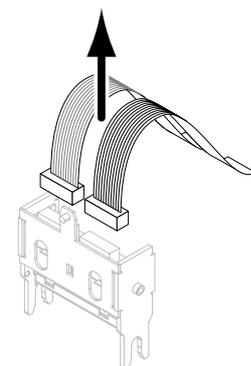
### Etape 1 - Retrait de la tête d'impression défectueuse



1. Ouvrir le couvercle de l'imprimante et localiser la tête d'impression

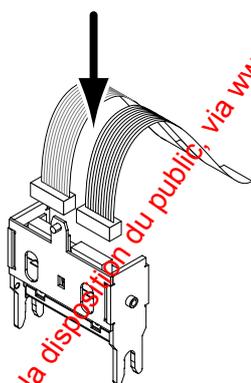


2. D'une main, pousser la pièce métallique située au fond sous le couvercle et de l'autre faire pivoter les deux fourches pour déloger la tête d'impression du bras tête.

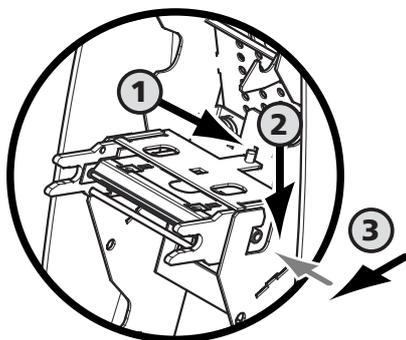


3. Déconnectez les deux câbles situés à l'arrière de la tête d'impression

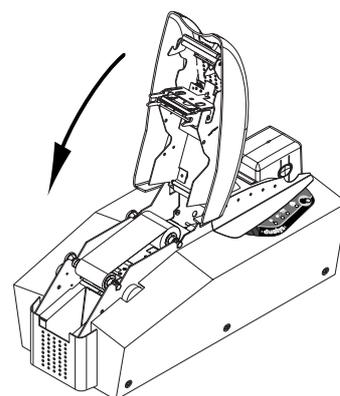
### Etape 2 - Installation de la nouvelle tête d'impression



1. Prendre la nouvelle tête d'impression et insérer les deux câbles dans leur logement



2. Insérer la tête verticalement dans les deux guides  
3. Faire pivoter la tête d'impression pour la "clipse" dans la pièce métallique.



4. Fermer le couvercle de l'imprimante. La tête d'impression est maintenant installée.

### Etape 3 - Paramétrage de la nouvelle tête d'impression

1. S'assurer que l'imprimante est sous tension (position 1) et connectée à un ordinateur sur lequel le pilote d'impression de l'imprimante Dualys est installé.
2. Dans les propriétés du pilote d'impression, cliquer sur la boîte de dialogue "Utilitaires".
3. Dans la partie "Dialoguer avec imprimante" entrer la syntaxe suivante : **Pkn;x**

x = le numéro de kit de la tête d'impression qui est inscrit sur une étiquette transparente sur la tête d'impression

**Exemple : si le numéro de kit de la tête d'impression est : 179-004-00048, il faut entrer la commande : Pkn;179-004-00048**

La nouvelle tête d'impression est maintenant paramétrée.



#### **ATTENTION !**

Si le numéro de kit de la tête d'impression n'est pas entré correctement, des dysfonctionnements de l'imprimante peuvent apparaître.

Vous pouvez réutiliser votre imprimante Dualys.

## Assistance à la clientèle

Si les suggestions données précédemment dans cette section ne permettent pas de résoudre le ou les problèmes rencontrés, connectez-vous au site **evolis.com** pour de plus amples informations ou encore contactez votre revendeur Evolis.



#### **evolis.com sur Internet**

Si vous avez besoin d'une aide technique supplémentaire, vous trouverez un grand nombre d'informations relatives à l'utilisation et au dépannage des imprimantes Evolis dans la rubrique Support & Services sur le site Internet d'Evolis.

Cette rubrique propose le téléchargement des dernières versions de Firmware, de pilotes d'impression et de manuels utilisateur, des vidéos d'utilisation et de maintenance des imprimantes Evolis et une rubrique FAQ\* donnant des réponses aux questions les plus fréquemment posées.



#### **Accès à un revendeur Evolis**

Pour tout problème technique non résolu, contactez un revendeur Evolis. Si vous ne connaissez pas de revendeur Evolis, connectez-vous au site [www.evolis.com](http://www.evolis.com) et envoyez-nous votre demande.

Evolis vous communiquera les coordonnées de votre revendeur Evolis le plus proche de chez vous.

Lorsque vous appelez un revendeur Evolis, vous devez être à proximité de votre ordinateur et être prêt à fournir les informations suivantes :

- Le type et le numéro de série de votre imprimante
- Le type de configuration et le système d'exploitation que vous utilisez
- Une description de l'incident qui s'est produit
- Une description des démarches que vous avez faites pour résoudre le problème

\*FAQ : Frequently Asked Questions

# Chap. 5

## Fiche Technique

<b>Mode d'impression</b>	Sublimation couleur et transfert thermique monochrome Impression pleine carte en standard
<b>Caractéristiques d'impression</b>	Module de retournement des cartes Bac de rejet Economiseur de ruban intégré pour l'impression monochrome
<b>Vitesse d'impression</b>	110 cartes/heure en couleur (YMCKO/K), 2 faces Jusqu'à 350 cartes/heure en monochrome, 2 faces
<b>Résolution</b>	300 dpi
<b>Logiciel fourni</b>	eMedia Card Designer pour la conception et l'édition de badges Compatible avec Windows™ NT 4.0 / 2000 et Xp
<b>Drivers Windows™</b>	Pour Windows™ NT 4.0 / 2000 et Xp
<b>Garantie</b>	Imprimante : 2 ans Tête d'impression : 2 ans, nombre d'impressions illimité <sup>1</sup>
<b>Types de rubans</b>	Monochrome: 1000 cartes/rouleau Couleurs monochromes (noir, bleu, rouge, vert, blanc, or, argent et encre grattable) Ruban monochrome 2 panneaux (KO): 500 cartes/rouleau Ruban couleur 5 panneaux (YMCKO): 200 cartes/rouleau Ruban couleur 5 panneaux (1/2 YMCKO): 400 cartes/rouleau Ruban couleur 5 panneaux (YMCKOK): 200 cartes/rouleau Ruban hologramme: 350 cartes/rouleau
<b>Other printer models</b>	<b>Dualys MAG</b> Imprimante avec encodeur magnétique HICO / LOCO - ISO 7811 <b>Dualys SMART</b> Imprimante avec station de contacts pour cartes à puce - ISO 7816-2 <b>Dualys Contactless</b> Imprimante avec coupleur pour cartes sans contact (disponible suivant étude)
<b>Types de cartes</b>	Toutes cartes PVC et Composite PCV
<b>Format des cartes</b>	ISO CR-80 - ISO 7810 (53,98 mm x 85,60 mm)
<b>Epaisseur des cartes</b>	De 0,25 mm à 1 mm
<b>Capacité du chargeur</b>	300 cartes en 0,25 mm - 100 cartes en 0,76 mm
<b>Capacité du réceptacle</b>	300 cartes en 0,25 mm - 100 cartes en 0,76 mm
<b>Capacité du bac de rejet</b>	60 cartes en 0,25 mm - 20 cartes en 0,76 mm
<b>Dimensions de l'imprimante</b>	Hauteur : 240 mm - Longueur : 525 mm - Profondeur : 263 mm
<b>Poids de l'imprimante</b>	13,5 Kg
<b>Connexions</b>	USB et Parallèle Centronics (câbles fournis)
<b>Alimentation</b>	110~230 Volts CA, 60~50 Hertz
<b>Environnement</b>	Températures Min / Max de fonctionnement : 15°C / 30°C Humidité : 20% à 65% sans condensation Températures Min / Max de stockage : -5°C / +70°C Humidité de stockage : 20% à 70% sans condensation Ventilation en fonctionnement : air libre

<sup>1</sup> Clause liée à l'utilisation des consommables Evolis

# Chap. 6

## Garantie

**Plusieurs facteurs peuvent affecter la garantie de l'imprimante Evolis Dualys, notamment l'utilisation de consommables et un entretien non conformes. Lire attentivement les conditions de garantie de l'imprimante décrites ci-après.**

### Conditions de garantie

Evolis garantit l'imprimante contre tout défaut de fabrication pendant une période de deux ans prenant effet à compter de la date d'acquisition par le client. Le client doit être en mesure de fournir une preuve d'achat ou doit enregistrer son produit à partir du site Internet [www.evolis.com](http://www.evolis.com).

Evolis garantit la tête d'impression pendant une période de deux ans, nombre d'impressions illimité.

La garantie de l'imprimante Dualys et de la tête d'impression ne couvre que les problèmes survenus au cours d'une utilisation normale de l'imprimante et ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Non respect des instructions d'installation décrites dans les manuels de l'imprimante
- Entretien de l'imprimante et/ou de la tête d'impression non conformes aux instructions décrites dans les manuels de l'imprimante (chapitre 3)
- Utilisation de consommables non certifiés Evolis. Par exemple, l'utilisation de rubans non certifiés Evolis peut affecter la qualité et la fiabilité des travaux d'impression, en produisant des imprimés de qualité médiocre ou encore peut altérer le fonctionnement de l'imprimante. La garantie ne couvre aucun dégât matériel ou problème de qualité lié à l'usage de rubans non certifiés Evolis
- Toute modification ou adaptation de l'imprimante, non expressément notifiée et approuvée par Evolis
- Utilisation d'options non fabriquées/supportées par Evolis
- Utilisation de support d'impression (cartes) non supportées par Evolis
- Renvoi de l'imprimante dans un emballage autre que son emballage d'origine

Si pendant la période de garantie Evolis se voit notifier un défaut matériel, Evolis procédera à la réparation ou au remplacement du produit en question à sa discrétion.

Evolis n'est tenu à aucune obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement tant que le client n'a pas retourné à Evolis le produit défectueux.

Si Evolis n'est pas en mesure de procéder à la réparation du matériel défectueux couvert par la garantie, Evolis procédera à son remplacement par un produit neuf ou d'occasion, si ses fonctionnalités sont au moins égales à celles du produit d'origine qu'il remplace.

Si le client a souscrit une extension de garantie Evolis, Evolis réparera le matériel défectueux selon les clauses du contrat. Pour souscrire une extension de garantie Evolis, contacter un revendeur Evolis.

Aucune marchandise ne doit être retournée à Evolis sans un numéro d'autorisation RMA (Return Material Authorization). Pour obtenir un numéro RMA, contacter un revendeur Evolis.

Pour tout retour de marchandise, le revendeur Evolis pourra demander au client de fournir une preuve d'achat du matériel. Le client est tenu responsable de tout dégât subi durant la réexpédition en raison d'un emballage inadéquat. Evolis serait susceptible de refuser la réception de la marchandise.

# Chap. 7

## Fournitures

Evolis dispose d'un choix de rubans et d'accessoires divers. Vous trouverez ci-dessous la liste des fournitures disponibles auprès d'un revendeur Evolis.

### Rubans Monochromes

Ref. R2011	Ruban Monochrome Noir	1000 cartes/rouleau
Ref. R2012	Ruban Monochrome Bleu	1000 cartes/rouleau
Ref. R2013	Ruban Monochrome Rouge	1000 cartes/rouleau
Ref. R2014	Ruban Monochrome Vert	1000 cartes/rouleau
Ref. R2015	Ruban Monochrome Blanc	1000 cartes/rouleau
Ref. R2016	Ruban Monochrome Or	1000 cartes/rouleau
Ref. R2017	Ruban Monochrome Argent	1000 cartes/rouleau
Ref. R2018	Ruban Monochrome Encre Grattable	1000 cartes/rouleau

### Rubans Multi-Panneaux

Ref. R3314	Ruban Couleur 6 Panneaux - YMCKOK (Jaune, Magenta, Cyan, Noir TT, Vernis et Noir TT)	200 cartes/ruban
Ref. R3011	Ruban Couleur 5 Panneaux - YMCKO (Jaune, Magenta, Cyan, Noir TT et Vernis)	200 cartes/ruban
Ref. R3012	Ruban Monochrome 2 Panneaux - KO (Noir TT et Vernis)	500 cartes/rouleau
Ref. R3013	Ruban Couleur 5 Panneaux - 1/2 YMCKO (Jaune, Magenta, Cyan, Noir TT et Vernis)	400 cartes/rouleau

### Ruban Hologramme

Ref. R4001	Ruban Hologramme Optoseal®	350 cartes/ruban
------------	----------------------------	------------------

### Consommables Divers

Ref. A5011	Trousse de Nettoyage UltraClean	5 cartes de nettoyage pré-imprégnées, 5 cotons-tiges, 1 boîte de 40 lingettes pré-imprégnées
Ref. L8001	Logiciel eMedia Pro	Logiciel de conception et d'édition de badges avec connexion aux bases de données

# Annexe A

## Encodage Magnétique

### Introduction

Les imprimantes Dualys dotées d'un encodeur à pistes magnétiques sont appelées des imprimantes Dualys Mag. Le mode de fonctionnement d'une imprimante Dualys Mag est identique à celui d'une imprimante Dualys. L'encodeur magnétique encode les pistes ISO 1, 2 et 3 en un seul passage puis effectue une vérification des données. Paramétrables en haute coercivité (HICO) ou en basse coercivité (LOCO) par simple clic à partir du pilote d'impression Windows, les encodeurs des imprimantes Dualys Mag sont cependant expédiés réglés par défaut en haute coercivité (HICO), sauf demande spécifique lors de la commande.

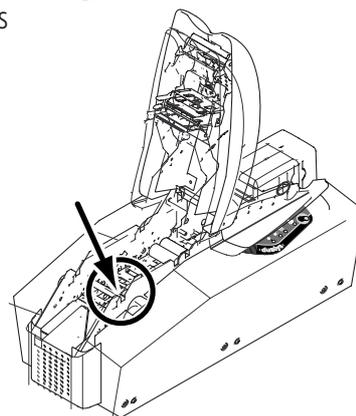
### Emplacement de l'encodeur magnétique

L'encodeur magnétique est un module installé en usine sur les imprimantes Dualys Mag. La tête d'écriture et de lecture est positionnée sous le chemin parcouru par les cartes et après la tête d'impression



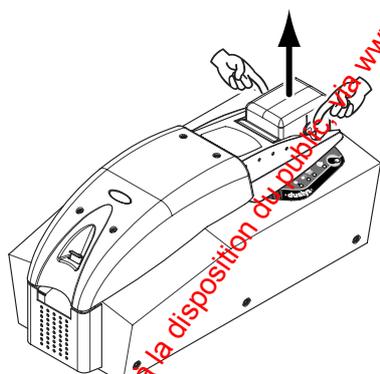
#### NOTE !

La séquence d'encodage d'une carte est toujours effectuée avant une impression.

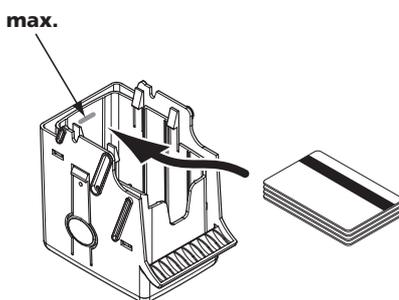


### Orientation des cartes

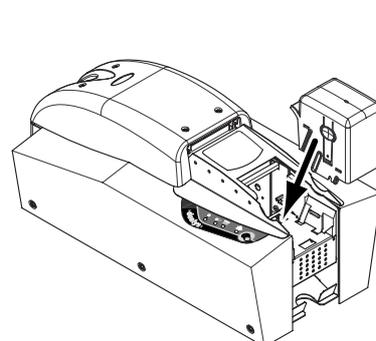
Les cartes avec piste magnétique doivent être installées dans le chargeur de manière à ce que la piste magnétique se trouve vers le haut comme indiqué ci-après :



1. Retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.



2. Abaisser le système de ressort comme indiqué et insérer 100 cartes magnétiques max. en 0.76 mm.



3. Replacer le chargeur dans l'imprimante. Puis appuyer sur la partie supérieure du chargeur jusqu'à obtention du "CLIC".

# Paramétrage du Pilote d'impression Windows

Lors de la première installation du pilote d'impression Windows, il est nécessaire de paramétrer les fonctions de l'encodeur magnétique. Les fonctions de l'encodeur magnétique sont accessibles à partir de la boîte de dialogue " Utilitaires " du pilote d'impression en cliquant sur le bouton " Définition Encodage ".

## Boîte de dialogue "Encodeur Magnétique"

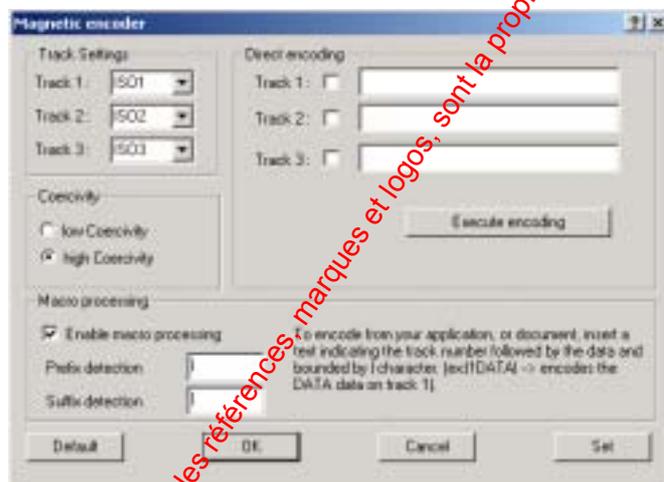
La boîte de dialogue "Encodeur Magnétique" s'ouvre à la sélection du bouton " Définition Encodage ".

**Format des pistes** permet de choisir la norme ISO désirée pour chaque piste. Voir le tableau de cette Annexe pour les informations relatives aux normes ISO 7811.

**Coercivité** paramètre l'encodeur magnétique en haute (HICO) ou en basse (LOCO) coercivité. Une piste magnétique encodée en haute coercivité résiste mieux aux perturbations extérieures qu'une piste magnétique encodée en basse coercivité.

**Encodage direct** permet l'encodage direct d'une ou des pistes magnétiques à partir de cette fenêtre simplement en les sélectionnant et en entrant les données à encoder. Cliquer sur le bouton " Exécuter encodage " pour lancer le cycle d'encodage.

**Extraction automatique** permet d'encoder les cartes à pistes magnétiques à partir d'applications sous Windows (comme Word par exemple). Un champ texte entouré par les caractères " | " et " | " (ou autre caractère pouvant être défini par l'utilisateur) sera interprété comme une commande d'encodage par le pilote d'impression.



## IMPORTANT !

Utiliser uniquement des cartes à piste magnétique conformes aux normes ISO 7810 et ISO 7811. Pour fonctionner correctement, la piste magnétique doit être moulée dans la carte. Ne jamais utiliser de carte avec une piste magnétique collée.

# Nettoyage de l'encodeur magnétique

La tête de l'encodeur magnétique requiert un entretien régulier afin d'assurer l'intégrité des données encodées sur les cartes. Le nettoyage de l'encodeur magnétique s'effectue lorsque l'imprimante fait l'objet d'une séquence de nettoyage avec les cartes pré-imprégnées (se référer au Chapitre "Entretien" de ce manuel pour de plus amples informations).

Les passages répétés de la carte de nettoyage à l'intérieur de l'imprimante nettoient les rouleaux de transport de carte, le rouleau dépoussiérant, la tête d'impression ainsi que la tête d'écriture/lecture de l'encodeur magnétique.

Si, entre deux séances de nettoyage de l'imprimante (toutes les 1000 cartes insérées), le processus de lecture/écriture a échoué avec plus d'une carte, il est recommandé de déclencher une séquence de nettoyage de l'imprimante manuellement (se référer au Chapitre "Entretien" de ce manuel pour la procédure à suivre).

# ISO 7811 standard encoding regulations

N° de piste	Séparateur de champs	Densité des pistes	Types de caractères	Nombre de caractères
Piste 1	^	210 bpi <sup>1</sup>	Alphanumériques (ASCII 20- 95) <sup>2</sup>	79 <sup>3</sup>
Piste 2	=	75 bpi <sup>1</sup>	Numeriques (ASCII 48-62) <sup>2</sup>	40 <sup>3</sup>
Piste 3	=	210 bpi <sup>1</sup>	Numeriques (ASCII 78-62) <sup>2</sup>	107 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> bit(s) per inch = point(s) par pouce - <sup>2</sup> Excepté le caractère "?" - <sup>3</sup> Incluant les caractères Start, Stop et LRC. Ces caractères sont gérés automatiquement par l'encodeur magnétique

# Annexe B

## Station de Contacts pour Carte à Puce

### Introduction

Les imprimantes Dualys dotées d'une Station de Contacts pour Cartes à Puce sont appelées des imprimantes Dualys Smart. Le mode de fonctionnement d'une imprimante Dualys Smart est identique à celui d'une imprimante Dualys. La Station de Contacts pour Cartes à Puce de la Dualys Smart permet de programmer les puces aux normes ISO 7816-2.

### Emplacement de la Station de Contacts

La Station de Contacts est un module installé en usine sur les imprimantes Dualys Smart. La Station de Contacts est positionnée au-dessus du chemin parcouru par les cartes et après la tête d'impression. Pour entrer en contact avec la Station, la carte à puce se positionne sous cette dernière et est poussée mécaniquement vers le haut.



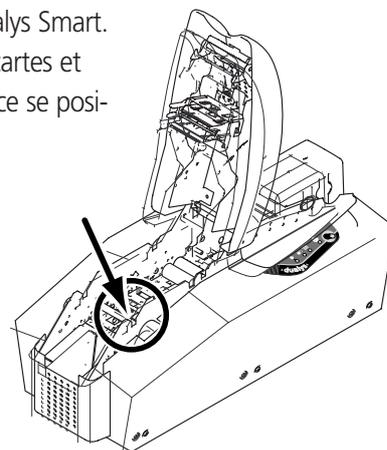
#### NOTE !

La séquence de programmation d'une puce est toujours effectuée avant une impression de la carte.



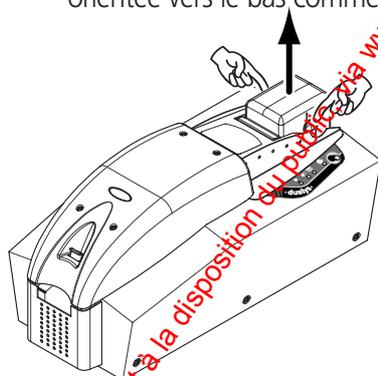
#### IMPORTANT !

Utiliser uniquement des cartes à puce conformes à la norme ISO 7816-2. Ne jamais imprimer sur la puce.

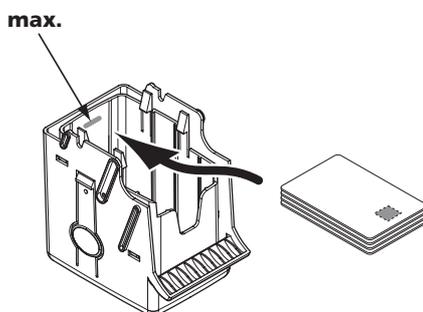


### Orientation des cartes

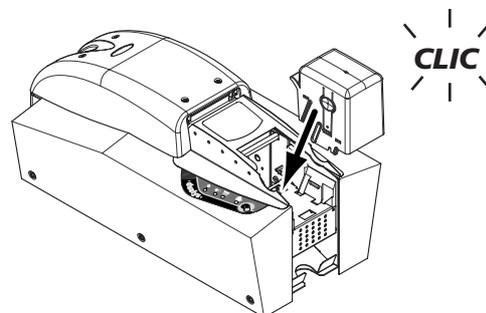
Les cartes à puce doivent être installées dans le chargeur de cartes de manière à ce que la puce se trouve orientée vers le bas comme indiqué ci-après :



1. Retirer le chargeur de l'imprimante comme indiqué.



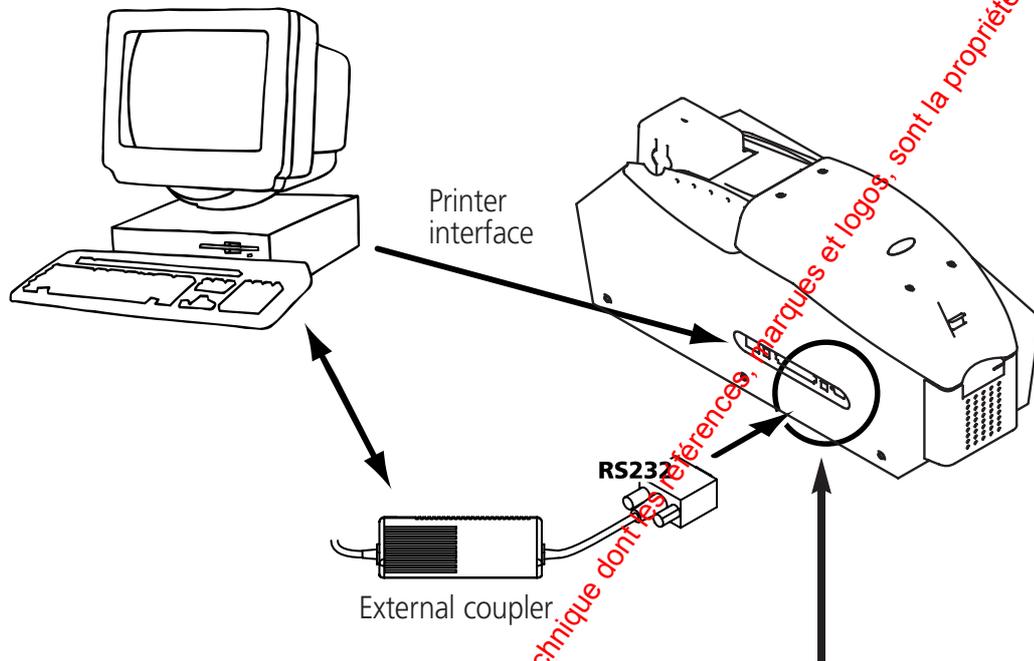
2. Abaisser le système de ressort comme indiqué et insérer 100 cartes à puce max. en 0.76 mm.



3. Replacer le chargeur dans l'imprimante. Puis appuyer sur la partie supérieure du chargeur jusqu'à obtention du "CLIC".

# Interface de la Station de Contacts

La Dualys est équipée d'un connecteur femelle DB-9 qui se trouve sur la face arrière de l'imprimante. Ce connecteur, directement relié à la Station de Contacts à l'intérieur de l'imprimante, est également connecté à un coupleur externe pour programmer la puce.



Connecteur DB-9	Points de contact
1	C1 (V c.c.)
2	C2 (remise à 0)
3	C3 (horloge)
4	C4 (réservé)
5	C5 (masse)
6	C6 (Vpp)
7	C7 (E-S)
8	C8 (réservé)
9	C9 Masse lorsque la puce est commutée avec la Station de Contacts

Une séquence de commandes doit être envoyée via l'interface de l'imprimante pour insérer une carte dans l'imprimante puis la positionner sous la Station et établir le contact.

La séquence de commandes est décrite comme suit :

- Envoi de la séquence Sis** = Une carte est déplacée du chargeur vers la Station de Contacts et s'arrête sous celle-ci.  
 La carte est poussée vers le haut pour entrer en contact avec la Station.  
 L'imprimante relie la Station de Contacts au connecteur DB-9.  
 La programmation de la puce peut s'effectuer via l'interface série de l'ordinateur et le coupleur externe.



## NOTE !

Se reporter au Guide de Programmation de l'imprimante Dualys pour obtenir des informations plus complètes sur la programmation d'une carte à puce.